

# Глобус информ

## МАЙСКИЙ КАЛЕЙДОСКОП

(Хемниц и окрестности – рубрика не для домоседов!)



## 9 Мая

Всё дальше уходит от нас 9 мая 1945 года, но мы по-прежнему помним, какой ценой достался нашим отцам и дедам этот праздник и каждый год отмечаем прекрасный и трагичный день вместе с ветеранами фронта и тыла.

*Я любовь, что в душе, как маяк,  
Пронесу сквозь тоску и бои,  
Чтоб увидеть, родная моя,  
Мне счастливые слёзы твои.*

*А. Сурков*

*Дорогие друзья!*

**Приглашаем вас 7 мая в 16:00  
на литературно-музыкальный вечер  
„Как я люблю глубину твоих ласковых  
глаз...“,**

**посвящённый празднику 9 Мая.**

**В программе:**

*Концерт, рассказы-воспоминания, угощение.  
Солисты: Ольга Шаевич и Арик Апроянц.  
Билеты можно приобрести в нашем бюро  
до 27 апреля с 8.00 до 14.00  
по адресу: Jägerstrasse 1.  
Стоимость – 10€.*

**Дополнительная информация по тел.  
0371-2839111; 0371-2404408**

**Весь май - «Fliegende Edelsteine» -  
Выставка бабочек в Ботаническом саду.  
понед, 13 – 18, вт.-воскр. 10 – 18 час.  
Стоимость билетов от 2 €.**

**6 мая, 19:00 Московский театр кошек  
Stadthalle Chemnitz**

**8 – 24 мая – Sächsisches Mozartfest:**

**8 мая, 19:30 - Открытие фестиваля**

**9 мая, 20:00 - Концерт для гитары, скрипки и ф-но**

*Исполнители: J.Monno (гитара), K.Lessing (скрипка и ф-но)  
Villa Esche, Parkstraße 58,*

*проезд трамваем 4 до остановки Haydnstraße.*

*Стоимость билетов от 14€.*

**14 мая, 19:30 - Моцарт « Волшебная флейта»  
Театральная площадь.**

*Билеты продаются в театральных кассах города.*

**21 мая, 12:00 - «Aleksej von Jawlensky»**

*музыкальный утренник в музее Гунценхаузера.*

*Проезд трамваем 2,4 до остановки Falkeplatz.*

*Стоимость билетов от 4 €.*

**24 мая, 19:00 - Заключительный концерт  
Mozartfest в Kreuzkirche.**

*Проезд автобусом 31 до ост. Henriettenstr.*

*Стоимость билетов от 8 €.*

**13 мая, 19:30 – «Anatevka» (Der Fiedler auf dem Dach)  
Opernhaus Chemnitz.**

**16 мая, с 18:00 - Традиционная Ночь музеев!**

**21 мая - Садовый фестиваль в Miniwelt Lichtenstein.**

**Проезд автобусом 152 от Schönau.**

## МАКСИМЫ И АФОРИЗМЫ

### **Заповедь Хаббарда**

- Друг - это человек, который знает про вас всё, и, тем не менее, вы ему по-прежнему нравитесь.

### **Первый постулат Пардо**

- Всё хорошее в жизни либо противозаконно, либо аморально, либо ведёт к ожирению.

### **Правило Брауна**

- Никогда не оскорбляйте людей формой своих высказываний, если в состоянии оскорбить их содержанием.

## Товарищ Время...

Вот и отшумели, прошли чередой праздники... Наступила весна. Снега и метели этой на редкость



холодной зимы ушли в прошлое. И очередной прожитый нами год уже не повторится никогда. А человек существо странное, больше всего он боится

категоричности слова «никогда». Вот пообещают вам, что у вас

„никогда не будет проблем и огорчений“ – вы же смутитесь и даже расстроитесь: как?.. никогда-никогда? И я не поверю в то, что у вас ни на секунду не подкатит комок к горлу от этого «никогда». Как часто повторяется фраза, что „человечество, смеясь, расстаётся со своим прошлым“! Но столь же справедливо и обратное: человечество только и делает, что оплакивает своё прошлое. Насмешки и ностальгия в отношении к прошлому смешиваются в единое целое, настолько нерасторжимое, что одно без другого и не существует.

Никогда не будем мы снова девочками и мальчиками в красных галстуках, задорно поющими Гимн Советского Союза. Вот урок истории. На доске крупными буквами надпись: „Наша Родина – СССР“. Вот идет приём в пионеры: „Перед лицом своих товарищей торжественно клянусь!..“

А вот и школьная линейка по поводу окончания учебного года, мы маршируем и неистово распеваем „Солнечный круг“ и „Ты только прикажи, и я не струшу, товарищ Время!“ Гипсовый бюст вождя...

Кто-то скажет: „Да вы что, вспомните, ведь советская одежда - кошмар, убожество, носить было невозможно. Одни галоши „прощай, молодость“ чего стоили! Советская техника была не руками сделана - и не работает, и не чинится. Советские продукты - это единственный сорт колбасы, и, если повезёт - пиво. Но это и магнитофоны „Вега“, духи „Красная Москва“, клетчатые рубашки, мороженое по 15 копеек и газировка в автоматах. Всё это вызывает лёгкую ностальгию по ушедшему.

И всё же, мы все и каждый из нас, словно просматривая многосерийный фильм, иногда просто останавливаем движение сюжета, а иногда и перематываем плёнку назад. Разве не так?

Наши губы шевелятся, кто-то подпекает вполголоса „Синий-синий иней“, кто-то бормочет про себя „Арлекино“. Да, мы смеёмся над девочкой с бантиками со старой фотографии, но и плачем тоже...

*Людмила Берибес*

## Зеркало эмиграции Ведущая рубрики Юлия Фуксон



*Мы - волна России,  
вышедшей из  
берегов.*

*В.Набоков*

Дорогие друзья!  
Мы рады

представить вам новую рубрику. С сегодняшнего дня мы начинаем цикл публикаций литераторов-эмигрантов. В этом номере предлагаем вашему вниманию стихотворение Владимира Набокова.

**Владимир Набоков** (1899-1977) – прозаик, поэт, литературовед, драматург, переводчик. Семья Набоковых эмигрировала в Германию в 1919 году, в начале 30-х годов, после прихода фашистов к власти – во Францию, а позже – в США. С исчезновением русской диаспоры в Европе Набоков окончательно потерял своего русскоязычного читателя, и единственной возможностью продолжить творчество - было перейти на английский язык. В литературной истории XX века Владимир Набоков занимает уникальное место, и определяется оно в первую очередь его двуязычием. Уроженец России, он пронёс память о Родине через годы, материализовал её в десятках произведений самого разного жанра и по праву стал одним из столпов русской литературы.

### Знаешь веру мою?

Слышишь иволгу в сердце моем шелестящем?

Голубую весной облака я люблю,  
райский сахар на блюде блестящем;  
и люблю я, как льются под осень дожди,  
и под пёстрыми клёнами пёструю слякоть.  
Есть такие закаты, что хочется плакать,  
а иному шепнёшь: подожди.

Если ветер ты любишь и ветки сырые,  
Божьи звёзды и Божьих зверьков,  
если видишь при сладостном слове "Россия"  
только даль и дожди золотые, косые  
и в колосьях лазурь васильков -  
я тебя полюблю, как люблю я могучий,  
пышный шорох лесов, и закаты, и тучи,  
и мохнатых цветных червяков;  
полюблю я тебя оттого, что заметишь  
все пылинки в луче бытия,  
скажешь солнцу: спасибо, что светишь.  
Вот вся вера моя.

*1921 г.*



Нет семьи, которой не коснулось бы эхо войны. В моей семье отец воевал с первых дней, дошёл до Праги, награждён орденами и медалями СССР. Два его брата - военврачи - погибли при обороне Киева в 1941 году. Моя сестра Генриетта погибла в 1942г. в боях на Северном Кавказе. Наум Карпушинский, мой двоюродный брат, воевал в Польской Армии до конца войны (у него в роду были поляки). Он был награждён многими орденами и медалями Польши и СССР. Хочу привести выдержки из писем сестры и её подруги моему отцу на фронт: „Родной мой, любимый папочка! Недавно отправила тебе письмо со своим фото, а от



тебя получила всего одно, за 29 августа. Дорогой папуля, как хочется тебя видеть, но это невозможно, ибо я тут буду очень долго. В маршевый полк я не попала, так что надежды на фронт пока нет (после окончания ШМАС сестра радисткой, поближе к отцу). Папуля, мне стыдно просить, но если можешь, пошли мне рублей 50-100 на переделку шинели, хочу её взять на вату, потому что зимой буду мёрзнуть. Гимнастёрка и юбка рвутся, но ничего, это можно пережить, лишь бы мы все были живы и после войны снова зажили всей дружной семьёй. Целую тебя крепко-крепко и обнимаю моего любимого, никогда забываемого папочку. Твоя дочь Геня. 18.10.1942“.

„Дорогой папуська! Не знаю, успеет ли дойти письмо к тебе, т. к. у тебя меняется адрес, у меня тоже. Пиши мне до востребования на главпочту в Кировабад. Пиши, папуська, мне по возможности чаще, твои письма, как и мои к тебе, вселяют в меня какой-то новый поток жизни, я тогда хоть на немного перестаю себя чувствовать одинокой. 20.10.1942“.



Из писем однополчанки сестры моему отцу на фронт: „Я вынуждена сообщить Вам: Ваша любимая дочь, а наша хорошая подруга Генька погибла при исполнении воинского долга. Ваше горе и горе её подруг очень велико. Просим Вас относиться к этому как командир Красной Армии, держите себя твёрдо, знайте, что в этой войне погибло много славных героев Родины. Вы отец Геньки, Вам будет трудно привыкнуть к той мысли, что Геньки уже нет, но помочь ведь ничем сейчас нельзя. Злотникова Циля. 4.12.1942“.

Из второго письма: „Вашей жене я лично ничего не писала, зная сама, каково было бы моей матери, если бы она знала, что у неё погиб старший сын. Не стало Вашей дорогой дочери, не стало моего любимого брата, не стало очень многих славных дочерей и сыновей, немало, возможно, ещё погибнут, но фашизм найдёт себе конец навсегда. Скоро я буду на фронте, буду мстить фашистам. Поверьте, не пожалею своей жизни, если необходимо будет её отдать в интересах нашей славной Родины! Ц. Злотникова“. Эти письма и память о близких – самое дорогое, что у меня есть...

Владилен Рейдерман

## Моя память...

Я, семилетняя девочка, навсегда запомнила этот день: 9 мая 1945 г. Мы жили тогда в г. Омске. Я видела, как по нашей улице бежали люди (в основном, женщины). Моя

мама тоже присоединилась к ним. Люди бежали на вокзал. Наш сосед кричал маме вдогонку: “Анюта, вернись! Он погиб, его нет в живых!” Но мама его не слышала. Она стала вдовой в 30 лет. Всю жизнь мама хранила память о своём муже, таком красивом, любящем, добром, заботливым, прекрасном человеке.



Мама сохранила несколько писем с фронта и передала их мне. Перечитываю эти нежные и заботливые строки и представляю, какой могла бы быть наша жизнь, если бы мой отец вернулся с войны.

Моё поколение, поколение детей войны, знает эти страшные слова: похоронка, пропал без вести, умер от ран... Я помню, как замирал весь наш двор, когда на пороге появлялся почтальон. Моя мама получала долгожданные письма до конца июля 1942 года. А потом письма уже больше никогда-никогда не приходили. У меня до сих пор хранится несколько писем-треугольников, таких тёплых и родных, от моего отца. Сколько в них отцовской любви и заботы! Вот несколько слов из одного письма: „Надеюсь, что это письмо ты, Анюта, получишь как раз к Софочкиному дню рождения, т. е. к 17 июля. Я представляю, как она подросла и разбирается во всём. Старайся, Анюта, побольше с ней толковать, ходи с ней почаще в кино“... (Это было последнее письмо, написанное 4 июля 1942 года). А вот из другого письма (27.05.42) „Живём верой в победу, скорей разбить заклятого врага. Высылаю 300 рублей. Не думай, Анюта, что я оторвал их от себя. Они тебе лучше пригодятся. Софочку постарайся лучше питать, и я от этого буду иметь больше удовольствия, нежели я их сам потрачу“. Ещё одно письмо (10.01.42) „Как я спокоен, что имею от вас известие. Как Софулька? Должна быть хорошей дочуркой. Как она выглядит?“ Или письмо от того же дня „Анюточка, я получил от тебя сразу три письма, от 3 мая, 7 мая, 22 мая. Анюта, ты хочешь взять огород, а кто будет у вас его обрабатывать? Ведь ты не располагаешь совсем свободным



временем, Но тебе видней...Целую вас всех, крепко обними Софульку“. Эту фотографию, где я с мамой, мы отправили отцу на фронт, но она вернулась обратно, так как «адресат выбыл» - мой папа погиб...

Вот так я храню память о моём отце, таком заботливым и любимым, о прекрасном человеке, с которым мне не суждено было пройти по жизни. И это останется со мною навсегда.

Софья Леонидовна Шаевич



### Ведущая рубрики Светлана Коростышевская ВЕЙМАР - КОЛЫБЕЛЬ ТВОРЧЕСТВА

Нынешняя зима с её снежными сюрпризами удивила всех. Оставшаяся зелень съежилась под тяжестью белых шапок; дома, и без того игрушечные, прижались друг к другу и стали ещё меньше. Но Веймар - город уникальный, здесь не бывает плохой погоды. Случается непогода, но небо не кажется низким и тяжёлым, воздух не перестаёт быть прозрачным и светлым, настроение остаётся восторженным и приподнятым. Какой таинственной



притягательностью обладает этот городок, где, кажется, всё ещё витает дух поэзии и музыки! Здесь творили поэты, музыканты, художники, и благодарный город хранит о них память.

Вот памятник Гёте и Шиллеру перед Национальным театром, вот бюст Баха, вот мемориальная табличка с именем Листа на доме, где он жил, вот Jakobskirche, где похоронен Лукас Кранах. А это кто, такой знакомый? Надо же, какая приятная неожиданность - наш Пушкин! Здравствуй, Александр Сергеевич! Не жил он здесь; но, спасибо царевне Марии Павловне, вышедшей замуж за Веймарского принца - увековечила память нашего великого соотечественника.

Дом, где жил Гёте, сохранился хорошо. Отличает его от наших мемориальных музеев полное отсутствие привычных заградительных ленточек и надписей под экспонатами, что создаёт иллюзию, как будто мы в отсутствие хозяина заглянули к нему в дом. Представляешь себе, как ходил он по старой скрипучей лестнице в полумраке коротких зимних дней, как смотрел в окно на те же соседские дома, что мы видим сейчас, он, этот признанный при жизни гений, этот высокий красивый мужчина, живший на удивление аскетично и одиноко.



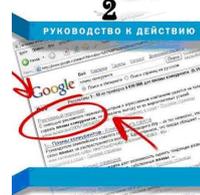
Ещё одна из достопримечательностей - гостиница „Элефант“. В ней нет ничего особенного, но именно с её балкона выступал в своё время с речью Гитлер. Никуда не деться, и это тоже история. Не случайно старшеклассников ежегодно привозят сначала в Бухенвальд, расположенный под Веймаром, чтобы напомнить им о том, чего нельзя забывать, а уж потом - в Веймар, чтобы показать, чем поистине может гордиться Германия.

Автор Ирина Василевская, Лейпциг

### Тайны виртуального двора Ведущий рубрики Исаак Бабиченко (Росток) (Начало в предыдущем номере)

Так вот, о самом главном, в продолжение уже сказанного. Если вас интересует подключение и интернета, и телефонной связи, то встаёт вопрос: а что же делать со звонками на Родину? Звонить по цене провайдера - дорого. Звонить по кодам можно, но только

#### ИНТЕРНЕТ- РАЗВЕДКА



если оставить телекомовское подключение, а это позволяют далеко не все, да и придётся платить „великому и ужасному“ за это самое подключение, а это не так уж и мало. И тут очень многое зависит от того, где она, эта Родина. Скажем, льготы для звонков в Россию есть у многих провайдеров, в страны Балтии – тоже; это же касается и звонков в США и Израиль, где, вполне возможно, осели ваши родственники, а вот в другие страны СНГ, как говорится, извините...

Ещё одна сторона, на которую следует обратить внимание - это минимальная длительность договора. Чем она меньше, тем клиенту лучше. Как правило, договор с провайдером заключается минимум на два года. И избавиться от не понравившегося провайдера, ой, как тяжело. Словом, совет тут один - читать всю информацию, которую можно получить о провайдере, в том числе и то, что напечатано „мелким шрифтом“.

Следует определиться и с тем, какое вам потребно оборудование: собираетесь ли вы тянуть от модема к компьютеру кабель, либо вам больше по душе беспроводная связь. И если второе, то либо выбирать более быстрый (но и более дорогой) тариф, чтобы получить беспроводной модем „за так“, или один раз раскошелиться на его покупку у того же провайдера.

Но и это ещё не всё! Конечно, хорошо, если всё работает нормально, как часы. А если нет? А если нет - то надо обращаться в сервис. И вот тут... тут сервис, конечно, не советский, отличавшийся ненавязчивостью. Но из формулы «хороший и разный» здесь, как и везде, получается, что где-то сервис хороший, а где-то и разный... Начнём с того, что в хорошем сервисе, по идее, хорошо бы иметь русскоязычную поддержку. У хорошего сервиса должен быть телефон хотя бы с твёрдой ценой за звонок, но и это есть не у всех - а там, где его нет, дело чревато тем, что наговоришь с сервисом на сумму, соизмеримую с месячной платой за услуги. К тому же практически все сервисные службы очень любят кивать на соседа, настоящего хозяина линии, а, значит, и тут проблемы.

Ну вот, описал я здесь все эти страсти-мордасти, и что же теперь делать, куда, как говорится, бедному крестьянину податься? А вот это уже „крестьянин“ должен решать сам, предварительно посоветовавшись. Где? Не в порядке рекламы... Есть русскоязычный сайт, на котором можно и должно задавать такие вопросы, он именно этому, в основном, и посвящён - это [www.rozetka.de](http://www.rozetka.de). Вот, пожалуй, для начала и всё.

Так что мужайтесь, господа, и вперёд - World Wide Web, или, по-русски, „Всемирная Паутина“ ждёт вас...



Здравствуйте, дорогие ребята! Зука и Зюка! Поздравляю вас и всех наших читателей с наступлением тёплых весенних деньков!

#### Стихи о весне.

С чего это всюду такое веселье,  
Такое - с зари до зари - торжество?  
С того, что справляют скворцы новоселье...  
И только всего-то? И только всего!  
С того, что несётся, невзрачный, бумажный,  
По речке ожившей кораблик отважный,  
А волны и ветер качают его...  
И только всего-то? И только всего!  
И только всего, что, как прежде красна,  
Пришла, прилетела, вернулась весна!

*Игорь Мазнин*

Весной хочется петь, прыгать от счастья, писать стихи и наслаждаться весенними запахами. А вот Анжелика решила передать свое представление о весне рисунком. Мне понравилось! А вам?



С 29 марта по 5 апреля в Хемнице проходила „Неделя школьного театра“. В этом году в ней принимало участие более 30

школьных театров. Мы поинтересовались у наших ребят, побывавших на спектакле „Hot Friendship“

VIP-Kreativitätsgrundschule aus Chemnitz, каковы их впечатления.

- Спектакль очень понравился, у ребят всё получалось как у настоящих актеров. Они пели, играли на различных музыкальных инструментах, танцевали, и всё это в одной сказке о дружбе, о верности и преданности.

- А мне особенно запомнилось, как ребята играли ложками на касках, на ведёрках и ещё на каких-то совсем не музыкальных предметах.



**Дорогие ребята!** У нас есть для вас потрясающая новость: впервые в Хемнице в детской театральной студии „Надежда“ открывается Trommelgruppe под руководством музыкального педагога Марины Пан. Если вам интересно узнать, что это такое, звоните и приходите к нам! Наши телефоны: 0371-4047499 или 0371-4029820. Наш адрес: Peterstrasse 26, am Sonnenberg.

До новых встреч, ребята, ваша Ника.

#### Что делать, если... (Советы врача)



Наши читатели проявили большой интерес к статьям, объявлениям и встрече с доктором Шавевичем. Откликаясь на многочисленные



просьбы, он согласился вести в нашей газете постоянную рубрику. Сегодняшняя статья посвящена самым актуальным проблемам женского здоровья. Пишите нам или звоните – ответы на свои вопросы вы найдёте в следующих статьях доктора

Шавевича.

Заботиться о здоровье важно всегда и всем. Но есть ситуации, о которых надо знать заранее и своевременно побеспокоиться. Одной из таких проблем являются онкологические заболевания шейки матки, которые стоят на втором месте по числу онкозаболеваний у женщин с 15 до 44 лет. Вопреки распространённому мнению это грозное заболевание можно предупредить. Уже около 30 лет известно во всём мире, что рак шейки матки вызывается так называемыми вирусами Humane Papillom. Этих вирусов известно около 100, и они очень распространены. Около 70 % населения являются носителями этих вирусов. Заражение происходит только половым путём. У 90% заражённых женщин эта инфекция в течение 2 лет проходит, и только у 10% остаётся навсегда. Но онкологические изменения вызывают лишь некоторые из них: HPV-Typ 16 и 18. Их можно найти в мазках или при прохождении лишь осмотра по так называемой «Программе раннего выявления рака». Чтобы уменьшить риск развития этого грозного заболевания, были разработаны специальные прививки, которые действуют против большинства вирусов, вызывающих рак. Очень важно, чтобы прививки были произведены до первого сексуального контакта. Именно поэтому они и оплачиваются больничной кассой девочкам от 12 до 17 лет. Однако и в более позднем возрасте, до 26 лет, при отсутствии вирусов в специальном анализе, который делает врач-гинеколог, эта прививка тоже эффективна. Заболевания, вызываемые HPV-вирусами (дисплазия, папилломы, рак шейки матки) очень опасны, и только от вас зависит, сможете ли вы себя защитить.

*Уважаемые читатели! Я жду ваших писем (можете задавать свои вопросы анонимно) о проблемах, касающихся здоровья, и готов подробно на них ответить. Будьте здоровы!*

*Доктор Шавевич*

## «Мир не кончается на вашем горизонте»



Только недавно открылась в нашей газете эта рубрика, но наши читатели с таким энтузиазмом откликнулись на приглашение к пешим прогулкам, что походы по Хемницу и окрестностям в выходные дни стали уже



регулярными.

В воскресенье, пятого апреля, группа любителей природы отправилась в Дребях, известный уникальным природным памятником - полями цветущих крокусов. По преданию, крокусы появились в Дребяхе в 17 веке, когда приходский священник Давид Ребентрост, практиковавший медицину и траволечение, исцелил саксонского курфюрста Иоганна Георга II, охотившегося в этих краях. В благодарность курфюрст позволил ему выбрать в знаменитом ботаническом саду Дрездена 3 растения. В их числе были и крокусы, которые в народе любовно называют «нагими девами». В самом начале апреля «на цветение крокусов», знаменитое далеко за пределами Саксонии, в Дребях съезжаются толпы туристов. И неудивительно! Ведь в солнечные дни волнующееся море солнечно-жёлтых, белых, сиренево-фиолетовых крокусов - это захватывающее дух зрелище.

А наши прогулки продолжаются, и мы будем рады новым спутникам.

Елена Шемякова

## Кухня народов мира

Рубрику ведёт Маша Ливерова

Любите ли вы экспериментировать на кухне? Да?



Тогда давайте попробуем блюда из порея. Ими не пренебрегают и гурманы. Что же приготовить из порея? Начнём с **сырного супа**. Для этого вам потребуется полкило мясного фарша, три-четыре стебля порея (в зависимости от их толщины), 300-400г свежих шампиньонов или

баночка консервированных (свежие вкуснее!), пачка плавленого сыра и немного свежей зелени. К делу! Обжарьте фарш, посолите и поперчите его хорошенько, добавьте нарезанные грибы и нашинкованный полукольцами порей. Потушите всё вместе 15 минут. Теперь можно долить воды или бульона. Сколько - определите сами, но обычно этот суп делают довольно густым. Когда он закипит, добавьте кусочки плавленого сыра и хорошенько помешайте, чтобы они растворились. Посолите супчик по вкусу, дайте ему повариться ещё минут пять, добавьте свежую петрушку, укропчик и подавайте на стол.

Могу предложить и более изысканное блюдо - **салат**. Порей порезать, поддержать полминутки в кипящей воде. Изюм и очищенный миндаль слегка обжарить в оливковом масле и смешать с пореем. Добавить фруктовый уксус по вкусу, посолить, поперчить. Ешьте да похваливайте!

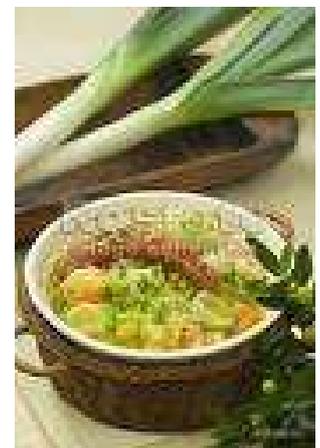
Очень советую **порей с**

**черносливом**: 500г порея, (3 крупных стебля), 250г чернослива, 150 г репчатого лука, 100г риса, 0,5 стакана раст. масла, 1 ч.л. молотой паприки, 1

ч.л. томатной пасты, 0,5 пучка петрушки, соль по вкусу. К тушёному в раст. масле и небольшом количестве воды луку добавим паприку, разведённую 2 ст.л. воды томат-пасту, нарезанный полосками порей и чернослив. Заливаем всё это тремя стаканами тёплой воды и тушим, пока чернослив не станет мягким. Добавляем промытый рис. Через 15-20 минут снимаем жаровню с огня, посыпаем мелко нарезанной петрушкой и даём настояться.

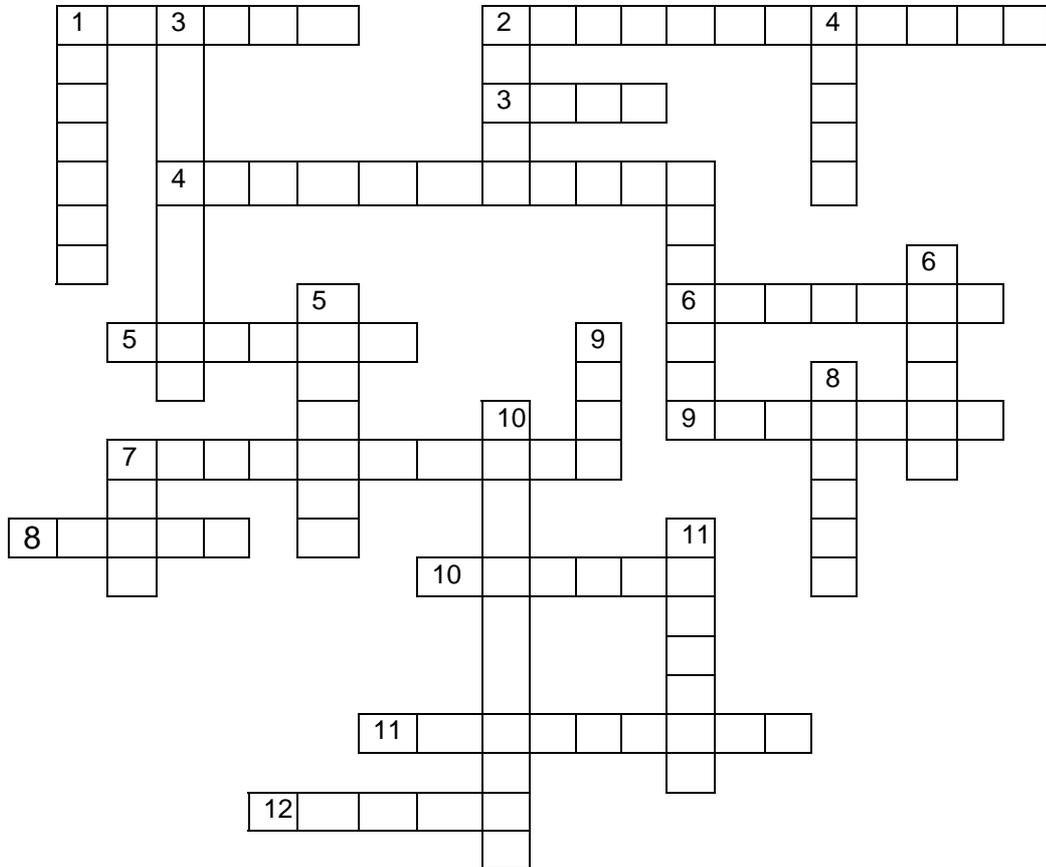
Если у вас есть свой фирменный рецепт блюд из порея или других овощей, милости просим, присылайте!

Приятного аппетита!



**С немецким на ты**  
Ведущая рубрики – Юлия Фуксон

**RÄTSEL**  
**Lebensmittel**



ä= ae, ü=ue, ö=oe, ß=ss

**По горизонтали:** 1.Сахар 2.Лавровый лист 3.Каша 4.Лисичка (гриб)  
5.Помидор 6.Запеканка, суфле 7.Кислая капуста 8.Мёд 9.Клѐцка  
10.Бульон 11.Десерт 12.Горох

**По вертикали:** 1.Лимон 2.Печень 3.Шампиньон 4.Груша 5.Крахмал  
6.Пирог 7.Горчица 8.Сельдь 9.Корица 10.Овсяные хлопья 11.Подливка, соус

**Was passt nicht in die Reihe?**

1. Briefmarke, Päckchen, Ansichtskarte, Blumenstrauß, Paket
2. Husten, Schnupfen, Entzündung, Ehrgeiz, Fieber
3. Neugierig, hilfsbereit, faul, waagerecht, kontaktfreundlich

**Wie gut kennen Sie Deutschland?**

1. Как называется второй по значению кинофестиваль в мире и главная «витрина» немецкого кино?
2. На гербе и флаге какого немецкого города изображены ворота городской крепости, отчего этот город называют «воротами в мир» («Tor zur Welt»)?
3. Назовите имя немецкого писателя, лауреата Нобелевской премии, автора романа «Жестяной барабан» и многих других.
4. Какая федеральная земля Германии омывается сразу двумя морями – Северным и Балтийским?
5. Какой немецкий математик и астроном, не обучавшись в гимназии и университете, получил докторскую степень Гёттингенского университета?

**Ответы на предыдущий кроссворд:**

**По горизонтали:** 1. Wettervorhersage 4. Niederschlag  
8. Raureif 9. Donner 11. Himmel 13. Eis 15. Wolke 16. Brise 17. Kühle 18. Strand 19. Bö 21. Graupel 23. Dürre 25. Unwetter 26. Luftdruck 27. Klima 29. Luft 32. Feuchtigkeit 34. Sturm  
36. Orkan 39. Regen 41. Blitz 43. Glatteis 45. Schnee 46. Sommer 47. Küste 49. Hochwasser 50. Staub 51. Morgen 53. Kälte 54. Wüste 55. Nebel 57. Schneesturm 60. Sonnenschein 62. Wechselhaft 63. Nieselregen 64. Herbst 65. Warm

**По вертикали:** 1. Wirbelsturm 2. Tau 3. Sonnenuntergang 5. Dämmerung 6. Hagel 7. Gewitter 10. Ebbe 12. Schneeflocke 14. Schatten 15. Wind 19. Bewölkung 20. Flut 22. Lawine 24. Regenbogen 28. Platzregen 30. Frost 31. Dunst 33. Grad 34. Strahl 35. Wolkenlos 37. Oase 38. Schirm 40. Eiszapfen 42. Zyklon 44. Schwüle 48. Tauwetter 52. Nässe 54. Winter 56. Heiter 58. Hitze 59. Trübe 61. Klar

**Finde passende russische Sprichwörter**

1. Сытый голодного не разумеет.
2. Не откладывай на завтра то, что можешь сделать сегодня.
3. Терпение и труд все перетрут.
4. Куй железо, пока горячо.
5. Семь раз отмерь, один раз отрежь

**Was passt nicht in die Reihe**

1. Freundin 2. Jacke 3. Essen 4. Regen 5. Fasching

**Y o u a r e w e l c o m e !**

Опытный педагог предлагает  
индивидуальные занятия  
английским и русским языками  
для детей и взрослых  
по современным методикам.  
Преподаватель С. Коростышевская.  
Справки по телефонам:  
0371/2839111; 0371/2403808



**Новый Praxis**  
**Геннадий Шаевич**  
врач акушер-гинеколог  
**Особая специализация:**

- УЗИ груди
- УЗИ беременных
- Амбулаторные операции

Carolastrasse 1, 09111 Chemnitz  
Tel.: 0371-6751781;  
Fax: 0371-6751779

**Детская творческая  
мастерская**



В мае  
в интеграционном  
центре „Globus“  
начинает работу  
студия прикладного искусства  
«Оч.умелые ручки»  
для детей от 4 до 15 лет.  
Преподаватель **Марина Мурберг.**  
Занятия будут проводиться  
по вторникам с 15.30 до 18.00  
по адресу: Jägerstrasse 1,  
09111 Chemnitz  
Integrationszentrum „Globus“  
Tel: 0371/2839111 ; 0371/2352308  
Оплата - 1 € за урок.

*«Мир не кончается на вашем горизонте»  
Восточная мудрость*

**Все желающие приглашаются:**  
- на пешеходную прогулку

**10 мая**  
по горному массиву Бастай  
(Саксонская Швейцария).  
Встреча в 8:15 у железнодорожного вокзала  
Хемница.  
Запись по тел.: 0371/2404408

- на велосипедную прогулку

**17 мая**  
с велосипедным клубом Хемница.  
Встреча в 9:30  
на конечной остановке Schönau.  
Справки по телефонам:  
0371/2839111; 0371/2404408  
Участие в прогулках бесплатное.  
Проезд до начала маршрута  
общественным транспортом.

**SG Moskau/Chemnitz**

приглашает юношей и девушек  
от 14 лет на тренировки по волейболу.  
Тренировки проводятся по вторникам в  
школьном спортивном зале по адресу  
F.- Hähnel - Straße 88  
с 18.00 часов.  
тел: 0371-2404408, 0179-7061587  
Internet: www.globus-chemnitz.de

**Impressum:**

Herausgeber:

Integrationszentrum «Globus»

Vorstandsvorsitzender: Igor Shemyakov

Redaktion: Ludmila Beribes

Gestaltung: Yulia Fukson

Korrektur: Svetlana Korostyshevskaya

**Бüро: Jägerstr. 1, 09111 Chemnitz**

**Postanschrift: Zieschestr. 5, 09111 Chemnitz**

Бüро: 0371/2839111; Fax: 0371/2839112

**E-Mail:** i-z.globus@web.de; i-z.globus@gmx.net

**Web:** www.globus-chemnitz.de

Редакция не несёт ответственности за  
содержание статей и не всегда разделяет  
мнения авторов

